



# Coup de patin

Décembre 2005 | December 2005

Volume 30, numéro 3 | number 3

## La 35ième Revue sur glace sera annulée si de nouveaux directeurs ne rejoignent pas le comité ! *The Ice Show will be cancelled unless new directors join the committee!*

Depuis plusieurs années, le comité organisateur de la Revue sur Glace doit lancer un « appel au secours », à peu près à cette époque-ci de l'année, pour tenter tant bien que mal de recruter un ou deux parents supplémentaires pour s'occuper de dossiers à la Revue sur Glace. L'année dernière, le président du comité, M. Gilles Boileau, avait même menacé d'annuler l'événement! Pourtant, cette année encore, le comité se retrouve avec de nombreux dossiers pour lesquels il n'y a encore personne en charge.

Le comité de la 35ième Revue sur Glace se trouve encore cette année dans l'obligation de poser un tel ultimatum : le comité décidera d'annuler la Revue de cette année si, au 21 décembre prochain, les dossiers suivants ne sont pas pris en charge :

- Hospitalité : préparation du casse-croûte pour les bénévoles, préparation du cocktail pour les invités. Implication surtout dans les jours précédents la Revue et durant la fin de semaine des représentations.
- Costumes : gestion des costumes, en collaboration avec la personne responsable du local des costumes et du directeur artistique. Implication sporadique à compter du mois de janvier, plus intense quelques jours avant la Revue.
- Inscriptions : supervision des inscriptions des patineurs du Club à la Revue. Présence durant les pratiques au cours de deux fins de semaines, en janvier. Les membres du comité

participent à cette activité. Préparation des listes de patineurs. Implication en janvier, puis sporadique pour suivis, jusqu'à la Revue.

- Billets : préparation du modèle de billet et vente des billets avant et durant la Revue.
- Sécurité : supervision de la sécurité durant les représentations de la Revue. Implication durant les jours précédents les spectacles et durant les spectacles.
- Habilleuses : supervision des changements de costumes durant les spectacles, collaboration à la régie (suivi des patineurs et des numéros). Implication durant les jours précédents les spectacles et durant les représentations.

De nombreux parents ont bien sûr signifié leur collaboration à ces dossiers, mais sans personne pour prendre en charge les bénévoles de ces dossiers, la Revue ne pourra avoir lieu cette année. « Nous avons besoin de personnes qui acceptent de donner un peu plus de temps et d'implication. Nous apprécions tous les types d'aide, mais s'il n'y a personne pour diriger, on n'ira nulle part », conclut la présidente du CPA Brossard, Linda McGirr, qui a aussi accepté la présidence du comité puisque personne ne s'était proposé.

*For many years now, the Ice Show committee had to cry for help around this time of the year. Last year, the committee's president even threatened to cancel the Show in order to get volunteers to help.*

*This year, once again, the committee has to seek*

*help, and is now forced to bring out an ultimatum. If, by December 21st, the following dossiers don't have directors, the 35th Ice Show will be cancelled.*

- Hospitalité: prepare snacks for the volunteers, prepare cocktail for the guests. Involvement mainly shortly before and during the Show.
- Costumes: management of costumes, in collaboration with the Costume rental manager and the Artistic Director.
- Registration: supervision of skater's registration in January (two weekends), management of skaters' lists during the practices.
- Tickets: selling tickets before and during the Shows.
- Security: supervision of skaters' security during the Shows.
- Dressers: supervision of costume changes, skater's solo changes. Involvement during general practices and during the Shows.

*Many parents have, of course, said they will help out with the preparation of the shows, but seemingly, nobody wants to be in charge, therefore it will be difficult to organize a show. « We need people who accept to give a little more time and involvement. We appreciate all volunteers, but without a dossier leader, we'll go nowhere. » says the Club and Ice Show president, Linda McGirr.*

**INFOS : (450) 462-4019**

**webmestre@cpabrossard.qc.ca**

# Résultats de compétition / Competition Results

Invitation St-Jean  
St-Jean-sur-Richelieu  
12-13 novembre 2005

## Félicitations à nos médaillées / Congratulations to our medalists:

Alliyah MATTHEWS	Aspirant dames – Gr. 2	BRONZE (7)
Janick MURRAY	Pré-Novice dames – Libre	BRONZE (5)

Invitation Gaétan-  
Boucher  
Saint-Hubert

19 novembre 2005

## Félicitations à nos médaillés / Congratulations to our medalists:

Ariane ROY	Étape 5 dames - semi-privé	OR (2) GOLD
Tamara PITCHIE	Aspirant dames Gr. 2 – privé	BRONZE (6)
Annie TRUDEL	Aspirant axel + dames	ARGENT (4) SILVER
Alexander SEIDEL	Aspirant axel + messieurs	ARGENT (3)
Karine TRUDEL	Préliminaire dames – Gr. 2	ARGENT (8)
Janick MURRAY	Pré-Novice dames – court	BRONZE (3)
Janick MURRAY	Pré-Novice dames – libre	BRONZE (3)

*BRAVO à tous les participants / Congratulations to all participants:* Chelsey LAI KWAN/Rebecca L-CORMIER/Valérie R-MOYYEN/Sorayah NEPTUNE/Karla NASRA/Alexandra ROY/Caroline MASSOUD/ Monica PAUL/Gabrielle CLOUTIER.

Invitation Marieville  
Marieville

26-27 novembre 2005

## Félicitations à nos médaillés / Congratulations to our medalists:

Alexander SEIDEL	Aspirant Messieurs	ARGENT (3) SILVER
Janick MURRAY	Pré-Novice Dames – Libre	ARGENT (7) SILVER

Bravo à Mlles Émilie BOURASSA et Vicky LIM pour leur participation à cette compétition / Congratulations for your participation!

Défi de l'Est (divisions)

Mississauga, Ontario

1er au 4 décembre  
2005

## BRAVO à nos patineurs et médaillée / Congratulations to all participants :

Averly CARR/Marc Rondeau	Pré-Novice Couple	10 (11)
Allysha CARR/ David WALDVOGEL	Pré-Novice Danses	10 (16)
BÉLAIR, Charlotte	Junior Dames	ARGENT (18) SILVER

FÉLICITATIONS à Mlle Charlotte Bélaïr pour sa médaille d'argent et pour s'être qualifiée pour les Championnats Canadiens ainsi qu'à Mlle Alicia L-Raymond et son partenaire, Jonathan Pelletier. Ces patineurs participeront aux Championnats Canadiens BMO Groupe Financier de 2006 du 9 au 15 janvier 2006 à Ottawa, Ontario.

Invitation Longueuil

Longueuil

3-4 décembre 2005

## FÉLICITATIONS à tous nos patineurs / Congratulations to all our skaters:

Clara DEL VECCHIO	Étape 4 groupe dames Gr. 3	BRONZE (7)
Faith CHOI	Étape 4 groupe dames Gr. 4	ARGENT (7) SILVER
Austin LEE	Étape 4 groupe messieurs	ARGENT (6) SILVER
Nathalie BUBIC	Étape 5 groupe dames Gr. 1	ARGENT (8) SILVER
Evan PITCHIE	Étape 5 groupe messieurs	ARGENT (2) SILVER
Ariane ROY	Étape 6 semi-privé dames	ARGENT (3) SILVER
Rebecca APOSTOLOPOULOS-KING	Pré-Aspirant groupe dames Gr. 3	ARGENT (7) SILVER
Andrianna KATSIOULERIS	Pré-Aspirant groupe dames Gr. 4	ARGENT (5) SILVER
Brianna GARNEAU-CAMPBELL	Pré-Aspirant groupe dames Gr. 4	BRONZE (5)
Ka-Chi POON	Pré-Aspirant groupe messieurs	ARGENT (2) SILVER
Victoria BIEN-AIMÉ	Aspirant privé sans Axel dames Gr. 5	ARGENT (6) SILVER
Chelsey LAI KWAN	Aspirant privé sans Axel dames Gr. 7	OR (8) GOLD
Alliyah MATTHEWS	Aspirant privé sans Axel dames Gr. 8	OR (7) GOLD
Rebecca LEVAC-CORMIER	Aspirant privé sans Axel dames Gr. 9	BRONZE (8)
Alexander SEIDEL	Aspirant privé sans Axel messieurs	OR (8) GOLD
Daniel ZHU	Aspirant privé sans Axel messieurs	BRONZE (8)
Caroline MASSOUD	Aspirant privé avec Axel dames	ARGENT (11) SILVER
Karine TRUDEL	Préliminaire dames Gr. 2	OR (9) GOLD

*BRAVO à tous les participants / Congratulations to all participants:* Dahlia BENZAHOUR, Florence BÉRARD, Annie BERGER, Émilie BOURASSA, Tabatha CANNON, Alyssa CHANNEVY, Jenny CHEN, Alexandra CHÉNÉ, Bo-Yin CHU, Roslyn CO, Gabrielle CLOUTIER, Malorie DAVIS, Karine DESCHÈNES, Judith-Aisha DORTÉLUS, Abigayle FLOOD, Tinna HUANG, Tiffany LI, Vicky LIM, Serena LOPES, Dana MALOWANY, Charlene MARINEAU, Brianna MATTHEWS, Karla NASRA, Sorayah NEPTUNE, Andréa OUELLETTE, Monica PAUL, Alessia POLETTA, Tamara PITCHIE, Amanda PLUMMER, Valérie RAICHE-MOYYEN, Alexandra ROY, Sutton STEELE, Annie TRUDEL, Julia VOICU.

# SYNCHRO

10 décembre : compétition, aréna Gaétan Boucher  
December 10th: competition, Gaétan-Boucher arena

## Résultats des tests / Test Results

Les résultats des tests du CPA Brossard et des différents clubs seront publiés dans le numéro de janvier du Coup de Patin.

Pour information ou inscription d'un patineur :  
Brigitte Caron, responsable des tests (450) 466-5119

*Brossard FSC's test results, as well as from other clubs, will be published in our next issue. For information or registration to a test : Brigitte Caron, Test manager (450) 466-5119.*

Case postale 6,  
succ. Place du Commerce  
Brossard (Qc) J4W 3L5  
www.cpbrossard.qc.ca  
(450) 462-4019

### CA 2005-2006

MCGIRR, Linda (450) 676-9481  
mcgirr@ca.inter.net  
Présidente, déléguée régionale, relations publiques, patinage synchronisé, PP  
BEAUVAIS, Joanne (450) 926-8373  
jbeauvais@shaggcommunications.com  
V-P exécutif, Coup de Patin,  
« Équipe de Perfectionnement »  
CARON, Brigitte (450) 466-5119  
V-P administratif, tests  
MICHAUD, Manon (450) 671-3956  
gmichaud@videotron.ca  
V-P technique, compétitions  
BÉLANGER, Annie (450) 678-4419  
louisp49@videotron.ca  
Trésorière  
PELLERIN, Nicole (450) 443-3291  
npellerin@videotron.ca  
Secrétaire  
QUESNEL, Laurie (450) 671-0174  
laurie@malowany.ca  
Hospitalité, PP et SP vendredi  
BERNARD, Éric (450) 465-9900  
ericbernard669@hotmail.com  
Représentant des entraîneurs  
BROWN, Lovina (450) 923-1039  
brownlovina@hotmail.com  
Assistants de Programme  
LEBLANC, Carole (450) 676-4704  
Sécurité, Capitaine de glace, Lauréats  
TOU, Mohammed (450) 678-4676  
Équipement  
WALDVOGEL, Terry (450) 656-6978  
mwaldvogel@videotron.ca  
Inscriptions, "École des petits", PP  
FLEMMING, Catherine (450) 466-1592  
Dépistés, réservations glace et publicité

## Entraîneurs accrédités par le CPAB / Accredited coaches

Niveau PNCE	Nom entraîneur	Téléphone	Années ex-périence	Niveau comp.	Niveau style libre	Niveau habiletés	Niveau danse
4	Normand, Josée	(450) 632-8180	25	Sénior	Or	Or	Junior Argent
3	Bernard, Éric	(450) 465-9900	18	Novice / Couple	Or	Sénior Argent	Sénior Bronze
3	Mondion, Josée	(450) 638-4492	18		Sénior Argent	Sénior Argent	Or
3	Ostiguy, Richard	(450) 445-9375	23		Or	Or	Or
3	Périgny, Line	(450) 260-1517	18	Junior	Or	Or	Or
2	Charbonneau, Nancy	(450) 462-0978	8		Junior Argent	Or	Diamant
2	Ostiguy, Élise	(514) 349-8275	12	Sénior	Or	Or	Diamant
2	Millaire, Caroline	(450) 671-6416	5		Or	Or	Diamant
1	Denis, Pascal	(514) 238-1981	13	Sénior danse	Sénior Argent	Or	Diamant
1	Doré, Cynthia	(450) 619-6397	6		Sénior Bronze	Sénior Bronze	Or
1	Huppé, Annie	(450) 445-9187	6		Junior Argent	Or	Or
1	Marcone, Kristina	(450) 672-5327	3	Novice	Or	Or	Or
1	Pelletier, Marie	(514) 482-9865	5	Junior	Or	Or	Sénior Argent
1	Philibert, Marie-Josée	(514) 381-0051	8	Novice	Or	Or	Or
	Bélangier, Zylia	(450) 678-5246					
	Boileau, Myriam	(450) 465-3520	1	Novice	Or	Or	Or
	Fernandez, Sara	(450) 466-1402	1	Novice / Jr Couple	Or	Or	Or
	Ferraro, Claudia	(450) 443-3291	1		Sénior Bronze	Or	Or
	Gabriel, Monica	(450) 672-4454			Or	Or	Diam./ Or Am.
	Michaud, Mathieu	(450) 671-3956	1	Sr. / Novice Cple	Or	Or	Or

# PATINEZ AVEC LE PERE NOEL

et

# CARAVANE DES CHAMPIONS

## SKATE WITH SANTA and CHAMPIONS SHOW



Venez en famille ou avec des amis pour patiner avec le Père Noël, le 16 décembre 2005 de 17 h à 18 h 40 à l'aréna Michel-Normandin.

Tous les patineurs du CPA Brossard sont invités.

Ne manquez pas, tout de suite après, la caravane des champions pour regarder et encourager nos patineurs pendant ce grand spectacle.

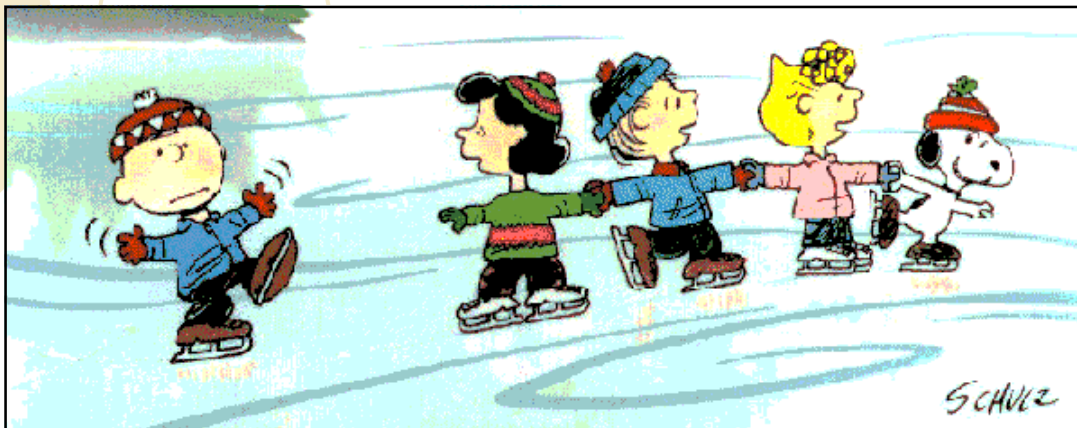
C'est une soirée à ne pas manquer et n'oubliez pas de visiter notre table de cadeaux.

*Come with family and friends to skate with Santa Claus, on December 16th from 5:00 to 6:40 PM at Michel-Normandin Arena.*

*All of Brossard FSC's members are invited.*

*Right afterwards, don't miss the Caravan of Champions Show, to see and encourage some of our skaters, during this big event.*

*It's an evening you can't miss, and don't forget to pick up your Xmas gift !*



Le Coup de patin est publié par le Club de Patinage Artistique de Brossard, à tous les mois, jusqu'en mai. Il est distribué gratuitement aux membres du CPA Brossard et dans les bibliothèques scolaires et municipale de Brossard. Il est disponible en couleur sur le site [www.cpbrossard.qc.ca](http://www.cpbrossard.qc.ca) et nous prévoyons en permettre la diffusion électronique à tous ceux qui auront soumis leur adresse de courriel lors de l'inscription au Club. Une version anglaise du bulletin est préparée aussi rapidement que possible, puis disponible sur le site Internet.

Les parents et les patineurs sont invités à publier toute information pertinente aux membres du club en communiquant avec la rédactrice du bulletin. Les patineuses récipiendaires d'un niveau OR peuvent publier un texte sur ses réalisations. Nous vous invitons à communiquer avec la rédactrice pour toute publication d'un texte ; nous ne pouvons être tenus responsables des informations acheminées en retard - il est de la responsabilité des parents de profiter des parutions. Tout texte soumis peut être édité afin de respecter une longueur maximale de 100 mots, pour permettre à tous et à toutes d'avoir une visibilité équitable dans le Coup de patin. Faites parvenir les informations et photos que vous désirez voir publiées à Joanne Beauvais à l'adresse postale du club ou par courriel à [jbeauvais@shagcommunications.com](mailto:jbeauvais@shagcommunications.com). Les photographies envoyées seront conservées au local du CPA et remises sur demande. Nous vérifions attentivement les informations qui sont publiées dans le Coup de patin. Toutefois, des erreurs peuvent s'être glissées. Nous vous prions de nous en faire part pour correction et nous excusons à l'avance des incon vénients que cela pourrait vous causer.

Rédaction : Joanne Beauvais (450) 926-8373